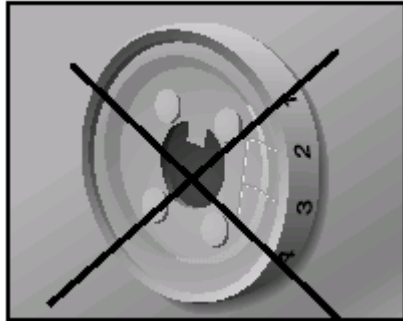


### Az ME típusoknál:

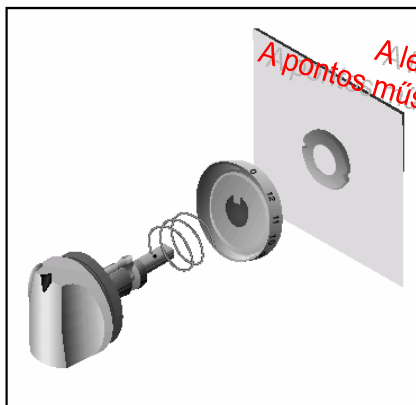
0. Ne tolja be teljesen a sütőt a helyére!
1. Elektromos főzőlaphoz végezze el az elektromos csatlakoztatást egy megfelelő csatlakozóval a főzőlap és sütő felső oldala között!
2. Mindig a megfelelő főzőedényeket használja a beszerelt főzőlaptól függően (tűzálló edényeket gázfőzőlap, 0-6 nagyságú edényeket elektromos főzőlap illetve 0-12 nagyságú edény üvegkerámia főzőlap esetén!
3. Helyezze az üzemeltető elemet a rugóval az alsó részbe és győződjön meg arról, hogy az alsó rész a helyén van! Lásd az ábrát!
4. Helyezze az üzemeltető elemet az alsó résszel a sütő elülső részének nyílásába addig, amíg a tengely a hátoldalon látható nem lesz! Ügyeljen arra, hogy az üzemeltető elem 0 állásban legyen!
5. Szerelje a kihúzható tengelyt a kapcsoló elem végére és rögzítse az „R” sasszeg segítségével!
6. Ellenőrizze a kapcsoló elemek helyes működését! A forgatásukhoz először be kell nyomni azokat!
7. Kövesse ugyanezeket az utasításokat a maradék kapcsoló elem felszereléséhez is!
8. Végezetül tolja be teljesen a sütőt és rögzítse a megfelelő csavarokkal!



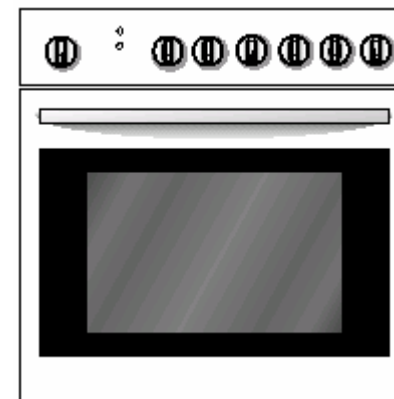
Helyes pozíció



Helytelen pozíció



## ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ ELEKTROMOS SÜTŐKHOZ



Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy a **TEKA** termékét választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy ez a modern és praktikus termék, amelyik a legjobb anyagokból készült, kielégíti minden igényét.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást, hogy a legjobb teljesítményt érje el, minden lehetőséget megismerjen és elkerülje azokat a zavarokat, amelyek a nem szabályszerű használatból erednek! Megismerheti azt is, hogy hogyan lehet kisebb zavarokat elhárítani.

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást és a készülék eladása, vagy elajándékozása esetén adja tovább az új tulajdonosnak! A használati utasításban leírtak be nem tartásából eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

Ez a használati útmutató többféle, hasonló típusú sütőre vonatkozik, ezért olyan funkciók leírását is tartalmazhatja, amelyek az Ön készülékén nem találhatók.

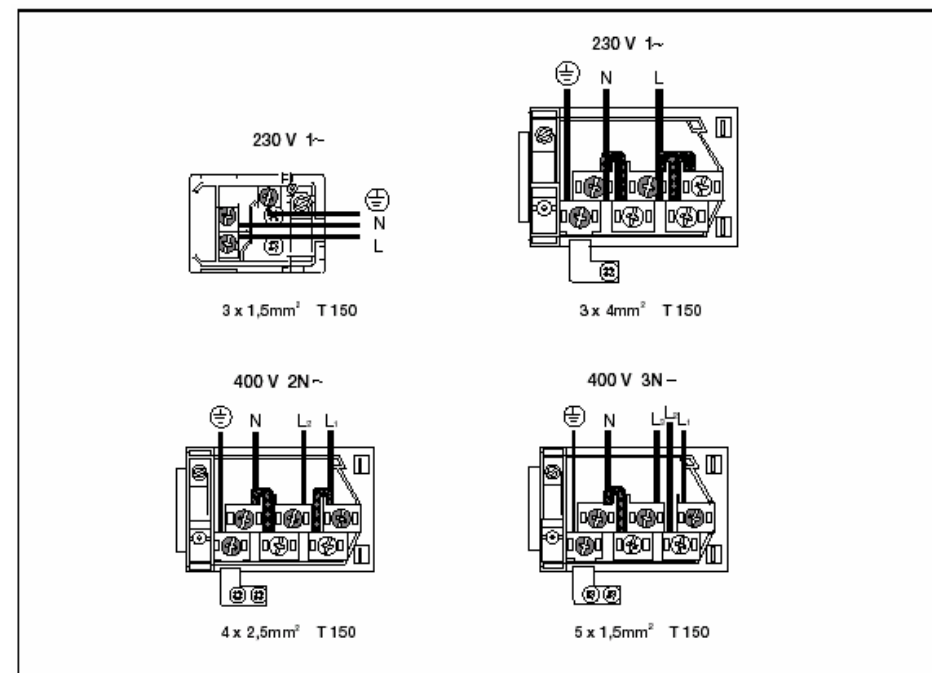
Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezését a jótállási jegyen feltüntetett szakszervizzel végeztesse. A szakszerűtlen üzembe helyezésből keletkező kár nem tartozik a jótállási kötelezettségek körébe. Az üzembe helyezés költségei a vásárlót terhelik.

A csomagoló anyagot hiánytalanul őrizze meg néhány napig, és az esetleges csere esetén ebben szállítsa vissza a készüléket.

A sütő nagy értékű, bonyolult háztartási gép. Saját érdekében célszerű időszakonként szakemberrel ellenőriztetni életvédelmi és működési szempontból. Így a súlyosabb hiba, vagy a baleset megelőzhető.

A használati útmutató a környezeti hatások csökkentésére vonatkozó tájékoztatást is tartalmaz.

A készülék használata során esetleg fellépő összes veszélyes élethelyzetet nem lehet leírni, ezért kérjük, hogy minden esetben körültekintően járjon el!



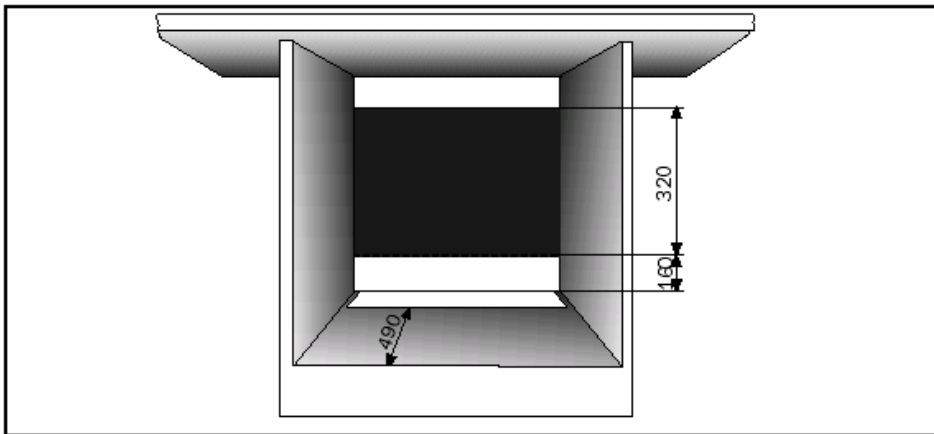
- Az elektromos csatlakoztatást védővezetéssel a törvényes előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- A csatlakoztatást egy többpólusú, a szükséges áramerősségnek megfelelő, legalább 3 mm kontaktávolságú kapcsolóval kell elvégezni, hogy vész esetén vagy tisztítási munkálatoknál és lámpa cserénél le lehessen választani a készüléket a hálózatról. A védővezetőket nem szabad ezen a kapcsolón át vezetni.

Az elektromos csatlakoztatás elvégzése után ellenőrizze a sütő összes funkcióját!

### A sütő csatlakoztatása

Minden tűzhely esetén az elektromos csatlakoztatás elvégzése után:

0. Tolja a sütőt a konyhabútorba és ügyeljen arra, hogy a csatlakozó kábel ne csipődjön be!
1. Rögzítse a sütőt a mellékelt négy csavarral a konyhabútorhoz! Ezeket a megfelelő lyukakon kell keresztül vezetni, amelyek az ajtó nyitása után láthatóak.
2. Ügyeljen arra, hogy a sütő burkolata ne érjen a konyhabútorhoz, tartson legalább 2 mm távolságot!



3. ábra

### Törvényes előírások az elektromos csatlakoztatás elvégzése előtt

A szerelőnek ellenőriznie kell a következőket:

- A hálózat feszültségének és frekvenciájának meg kell egyeznie a típuscímkén megadott adatokkal.
- Az elektromos vezetéknek, biztosítéknak meg kell felelnie a készülék maximális teljesítményének.
- A sütő hálózatra történő csatlakoztatásához a szerelőnek egy a hőmérséklettel szemben ellenálló T150 kábelt kell használnia. A csatlakoztatási vázlat a következő ábrán látható:

## Tartalomjegyzék

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Az első használat előtt</b>                                   | 3  |
| <b>Környezetbarát csomagolás</b>                                 | 3  |
| <b>Fontos biztonsági utasítások</b>                              | 4  |
| <b>A sütő tartozékai</b>                                         | 5  |
| <b>Tisztítás és ápolás</b>                                       | 7  |
| A sütő belső terének tisztítása                                  | 7  |
| Az öntisztító oldalfalak tisztítása                              | 8  |
| A sütő külső felületei és a tartozékok tisztítása                | 9  |
| A sütőajtó tisztítása                                            | 10 |
| A sütőben lévő lámpa izzó cseréje                                | 10 |
| <b>Hiba esetén</b>                                               | 11 |
| <b>Műszaki információk</b>                                       | 12 |
| <b>Felállítás és csatlakoztatás</b>                              | 12 |
| Beszerelés előtt. Megjegyzések                                   | 12 |
| Törvényes előírások az elektromos csatlakoztatás elvégzése előtt | 14 |
| A sütő csatlakoztatása                                           | 15 |

## Az első használat előtt

Kérjük, olvassa végig ezt a használati útmutatót, hogy a sütővel a legjobb eredményeket érhesse el!

A gyártási folyamat következtében lehetséges, hogy a sütőben zsírmaradványok találhatók. Ennek megszüntetéséhez a következőképpen járjon el:

- Vegye ki a csomagolás összes részét és távolítsa el a műanyag védőelemet, amennyiben az Ön sütőjét ezzel felszerelték!
- Üzemeltesse a sütőt  vagy  funkcióban 250°C-on egy óráig! Ehhez figyelje a készülék leírása című fejezetet!
- Miután lehűlt, tisztítsa meg a sütőt és a tartozékokat!

Az első üzembe helyezés kezdetekor enyhe füstképződést észlelhet, gondoskodjon ezért a konyha megfelelő szellőztetéséről!

## Környezetbarát csomagolás

A csomagolás újrahasznosítható anyagokból készült, ezért kérjük, vigye a csomagoló anyagokat és a régi készüléket a gyűjtőhelyekre!

Az anyagok újrahasznosításával, illetve a legközelebbi hulladékudvarra vonatkozó kéréseivel, kérjük, forduljon a helyi önkormányzatokhoz!

## Fontos biztonsági utasítások

### Elektromos biztonság

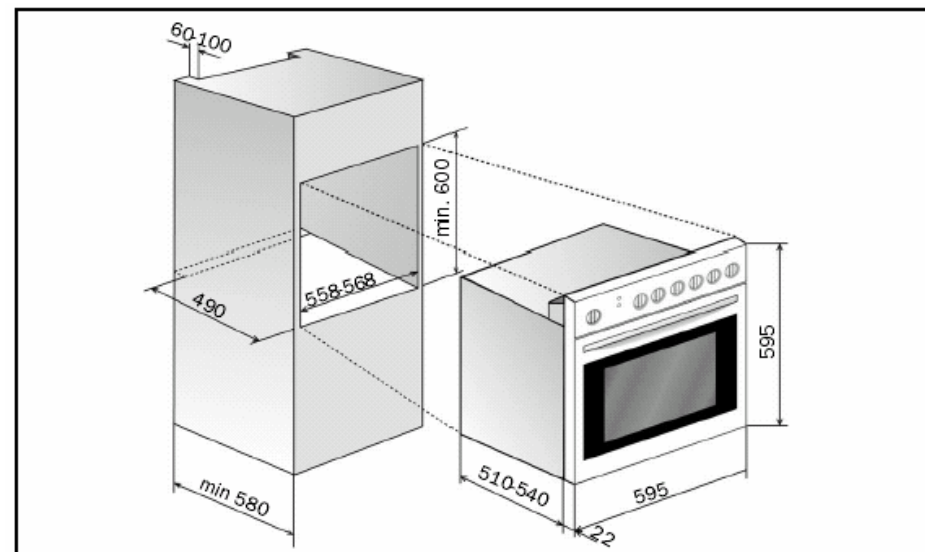
- Ha a készülék bármilyen javítására van szükség, kérjük, forduljon a legközelebbi TEKA szervizhez, amely mindig eredeti alkatrészeket használ! Nem engedélyezett szakember által történő javítások vagy beavatkozások károsíthatják a készüléket, vagy hibás működést eredményezhetnek és veszélyeztethetik az Ön biztonságát.
- Hiba esetén kapcsolja ki a készüléket!

### A gyermekek biztonsága

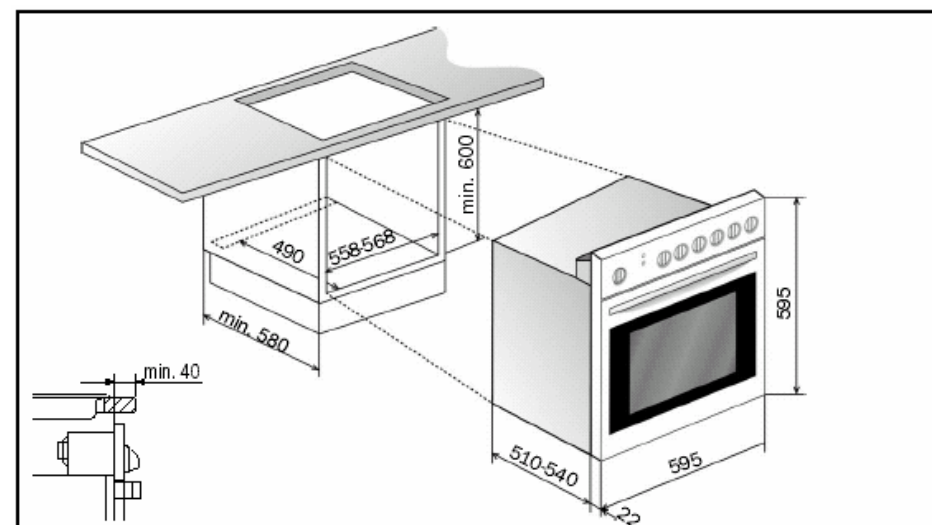
- Ügyeljen arra, hogy a sütési folyamat közben gyermekek ne kerülhessenek a sütő közelébe, mert a készülék egyes részei nagyon magas hőmérsékletet érhetnek el!
- A sütő katalitikus öntisztítása közben, amely maximális hőmérsékleten történik, a külső falak a szokásosnál melegebbek lehetnek. Ezért tartsa távol a gyermekeket a sütőtől!
- A legtöbb típusnál az ajtó melegebb, mint 60 K. Amennyiben az Ön sütője ennél magasabb értéket ér el, vásárolhat a vevőszolgálatnál speciális ajtót, amely megfelel a fenti követelménynek. Az adatokat a műszaki típuscímkéről olvashatja le.

### Biztonság a sütő használatakor

- A sütő kizárólag étel készítésére használható. Ettől eltérő használat esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- A készüléket csak akkor helyezze üzembe, ha az már be van építve a konyhabútor belsejébe!
- Ne tároljon a sütőben olajat, zsírt vagy más gyúlékony anyagot, mert a sütő bekapcsolásakor meggyulladhatnak!
- Ne támaszkodjon a nyitott ajtóra, és ne üljön rá, mert a készülék megsérülhet és veszélyeztetheti az Ön biztonságát!
- Soha ne takarja le a sütő alját alufóliával, mert ez negatívan befolyásolhatja a sütési folyamatot és a belső zománc is, megsérülhet!
- Ne tegyen a sütő aljára edényt vagy ételt, mindig használja a rácsot vagy a tepsiket!
- A készülék üzemelése közben ne öntsön vizet a készülék aljára, mert megsérülhet a belső zománcozás!
- A sütési folyamat közben csak akkor nyissa ki a sütő ajtaját, ha ez szükséges, hogy a lehető legalacsonyabban tartsa az energiafogyasztást!
- Mindig használjon konyhakesztyűt, amikor a sütő belsejébe nyúl!
- Nyissa ki a sütő ajtaját a készülék lehűtéséhez, és hogy elkerülje, hogy kellemetlen szag képződjön a készülék belsejében!
- Magas víztartalmú ételek sütése esetén normális jelenség, hogy az ajtón kondenzvíz képződik.



1. ábra



2. ábra

## Műszaki információk

Amennyiben a készülék nem működik, kérjük, közölje a szerviz szolgálattal a hiba fajtáját és a következő adatokat:

0. Gyártási szám (S-No)
1. Típuszám (Mod)

Ezeket az adatokat a készülék típuscímkején találja meg. A típuscímke a belső oldalon található és a sütőajtó kinyitása után látható.

A sűrű azonosításának megkönnyítése érdekében azt tanácsoljuk, hogy írja be az adatokat a következő helyre:

S-No:

[illegible]

Mod:

[illegible]

22 Az Ön által vásárolt készülék megfelel az Európai Előírások követelményeinek az elektromos készülékek biztonságára vonatkozóan (73/23/CEE) és az elektromágneses kompatibilitásnak (89/336/EWG).

## Felállítás és csatlakoztatás

A következő utasítások kizárólag a szakképzett szerelőnek szólnak, aki felelős az elektromos csatlakoztatás elvégzéséért. Amennyiben Ön szereli be a sütőt, a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az esetleges károkért.

## A beszerelés előtt. Megjegyzések

- A sütő kicsomagolásához húzza meg a karton alsó oldalán található hevedert. A sütő mozgatásánál, az oldalsó fogantyúknál és ne az ajtófogantyúnál fogva mozgassa el a készüléket!
- A konyhabútorban a következő ábrákon látható nyílás szükséges, a konyhabútor minimális mélységének 580 mm-e-nek kell lennie. (Ld. az 1. és 2. ábrákat!)
- A többfunkciós sütő beépítésénél a konyhabútor hátsó részének a 3. ábrán látható csíkozott területén nem lehetnek kiugrások (vezeték, aljzat, stb.) (ld. a 3. ábrát!)
- A műanyag burkolat rögzítéséhez használat ragasztónak legalább 85°C-ig hőállónak kell lennie.
- Az Ön sütője kizárólag TEKA gyártmányú-főzőlapokkal együtt használható, mert egyéb esetben megsérülhet a sütő és csökkenhet a biztonsága is.
- A főzőlap beépítéséhez ld. a főzőlaphoz tartozó használati útmutatót!

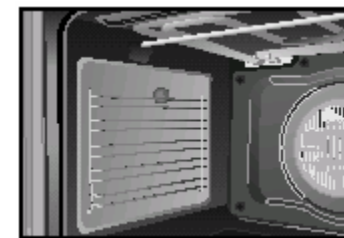
## A sütő tartozékai

A sütő tartozékai típustól függőek. Ehhez ld. az egyes típusok leírását!

## Sütési magasságok

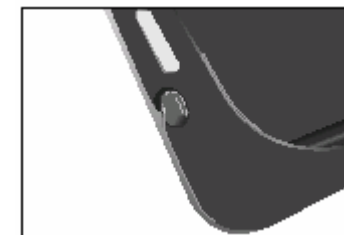
Az Ön sütőjében 5 különböző magassági szint van a tartozékok behelyezéséhez.

A sütési táblázatban megadott sütési magasságokat alulról kell számolni.



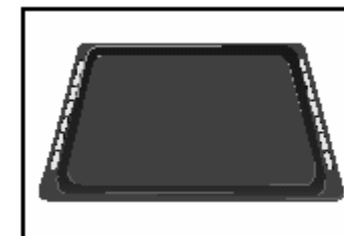
## Billenés gátló

A süto tepsik és a rács egy billenés gátló rendszerrel vannak felszerelve, amely lehetővé teszi, hogy ezeket félíg kihúzza, anélkül, hogy lebillennének.



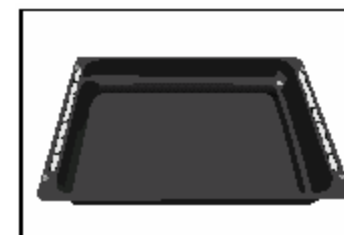
## Zománcozott süteményes tepsi

Keverj tésztákhoz, apró süteményekhez, süteményekhez stb. alkalmas. A süteményes tepsit a megfelelő oldalával az ajtó felé helyezze be, így az ételeket egy lapát segítségével veheti ki.



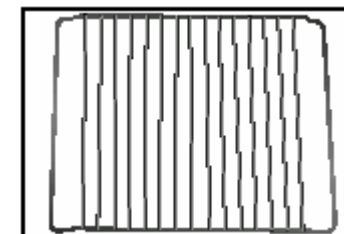
## Zománcozott süttö tepszi

Tepsiben történő sütéshez. A zsír felfogásához is használható, amikor a rácson grillez. (külön vásárolható tartozék)



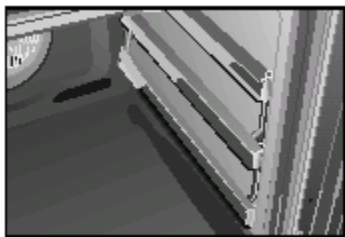
## Rács

Sütőformák és edények ráhelyezéséhez. Ha közvetlenül a rácson süt, helyezzen egy tep-sit a rács alá zsiradék és szaft felfogásához!



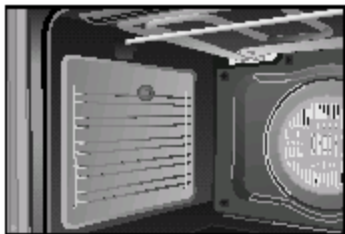
### Kihúzható vezető sínek

Vezető sínek, amelyek megkönnyítik a tartozékok kivételét a sütőből, és biztosan megakadályozzák a megbillenésüket.



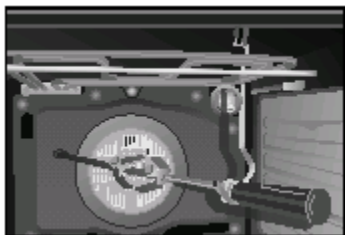
### Katalitikus falbevonat

A falak érdes bevonattal vannak ellátva, amely lehetővé teszi az öntisztítást. (Ehhez ld. a Tisztítás című fejezetet)



### Forgó nyárs

A forgó nyárs behelyezésének módját és használatát az egyes sütő típusok, leírásánál találja meg. Helyezzen a forgó nyárs alá egy tepsit a zsír és a sültsaft felfogásához!



### Ajtókapcsoló

Az ajtó nyitásakor a fűtőellenállások és a ventilátor automatikusan kikapcsolnak. Az ajtó becsukása után a beállított sütési funkció normálisan folytatódik tovább.



### Fogóelem a tepszi áthelyezéséhez

A fogóelemet a sütő tepszi áthelyezésére használhatja. A tepszi sütőből történő kivételéhez használjon konyhakesztyűt!



### Kristály zománc tisztítás

A speciális zománc felület a sütő tisztítását jelentősen megkönnyíti.



## Hiba esetén

| HIBA                                                          | MEGOLDÁS                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A sütő nem működik.</b>                                    |                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Ellenőrizze a hálózati csatlakoztatást!<br>Ellenőrizze az elektromos berendezés biztosítékait!<br>Ellenőrizze, hogy a kapcsolóóra kézi vagy programálásban van!<br>Ellenőrizze a funkcióválasztó kapcsoló és hőmérséklet szabályzó állását! |
| <b>A sütő belső lámpája nem világít.</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Cserélje ki a körtét!<br>Győződjön meg a beszerelés helyességéről a használati útmutató szerint!                                                                                                                                            |
| <b>A melegedést jelző ellenőrző lámpa nem világít.</b>        |                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Állítsa be a kívánt hőmérsékletet!<br>Válassza ki a kívánt funkciót!<br>Az ellenőrző lámpa csak a melegedési folyamat közben világít, amíg a sütő eléri a beállított hőmérsékletet.                                                         |
| <b>Füstképződés a sütő üzeme-<br/>lése közben</b>             |                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Az első üzembe helyezésnél normális jelenség.<br>Rendszeresen tisztítsa a sütőt!<br>Csökkentse a tepsibe helyezett zsír vagy olaj mennyiségét!<br>Ne állítson be a sütési táblázatban megadott hőmérsékletnél magasabb értéket!             |
| <b>A sütési folyamat során nem éri el a kívánt eredményt.</b> |                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Figyelje a sütési táblázatot. Ebben tájékoztató jellegű információkat talál a sütő használatára vonatkozóan.                                                                                                                                |

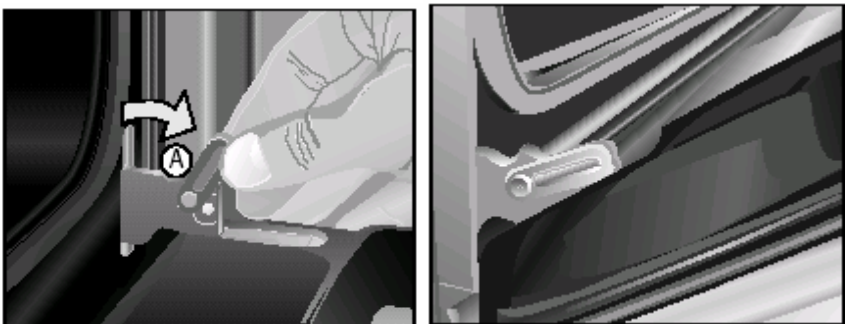
### Figyelem

Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a szerviz szolgálatához!

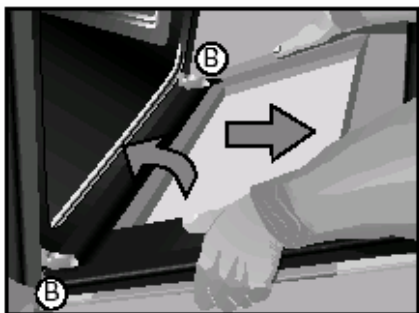
## A sütőajtó tisztítása

A sütő ajtó típusától függően leszerelhető:

0. Nyissa ki az ajtót!
1. Forgassa mindkét (A) fület teljesen kifelé!
2. Csukja be az ajtót, amíg az a két fülön fekszik!



3. Fogja meg mindkét kezével az oldalaknál az ajtót és oldja ki a (B) zsanérok teljes megemelésével!



Az ajtó beszereléséhez fordított sorrendben kövesse a fenti lépéseket!

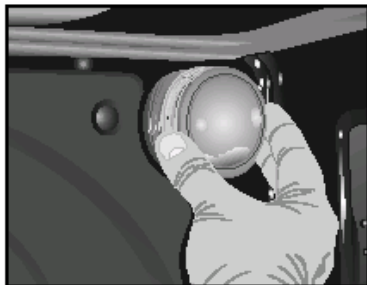
## A sütőben lévő lámpa izzó cseréje

### Figyelem

A lámpaizzó csere előtt válassza le a sütőt az elektromos hálózatról!

- Csavarja le a burát a lámpafoglalatról!
- Cserélje ki az izzót és csavarja ismét vissza a burát!

Az új körtének 300°C-ig hőállónak kell lennie. Új izzót a szakboltokban vásárolhat.



## Tisztítás és ápolás

### Figyelem

Mindenféle beavatkozás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról!

## A sütő belső terének tisztítása

- Tisztítsa meg a sütő belső terét és távolítsa el a zsír- és ételmaradékokat, amelyek füst-, kellemetlen szag- és foltképződéshez vezethetnek!
- A lehűlt sütő zománcozott felületeinek tisztításához (pl. a sütő alja) egy puha kefével és meleg semleges mosogatószeres vizet használjon! Sütőtisztítószereket a zománcozott felületeken csak a gyártó utasításai szerint használjon!

### Figyelem

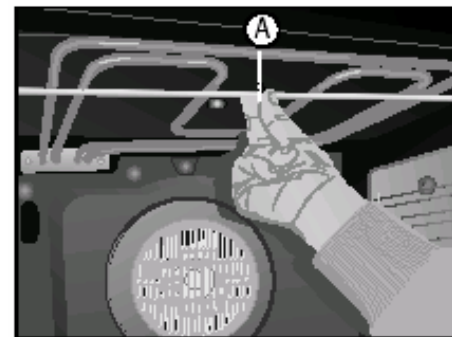
Ne tisztítsa a sütő belső terét gőzsugárral vagy víznyomással! Ne használjon fémes súrolószivacsot, drótkefét, vagy egyéb olyan tárgyakat, amelyek megkarcolhatják a zománcozott felületeket!

- A legtöbb típus a katalitikus zománcsal, automatikus tisztítással rendelkezik (öntisztítás). Ezért magas hőmérsékletnél a csekély zsírlerakódások megszűnnek, amelyek a sütés közben keletkeztek.
- Amennyiben a sütési folyamat után még zsírlerakódások maradnak, ezek eltávolításához kapcsolja be a sütőt üresen 1 óráig 250°C-on!

### A lehajtható grill használata (típustól függően)

A sütő felső részének tisztításához a következőképpen járjon el:

- Várjon, amíg a sütő teljesen lehűl!
- Forgassa el az (A) csavart és billentse lefelé a grillelemet, amennyire lehetséges!
- Tisztítsa meg a sütő felső részét és hozza ismét a grillt az eredeti pozícióba!



## A öntisztító oldalfalak tisztítása

Amennyiben az ételmaradékokat nem tudta normál öntisztítással eltávolítani:

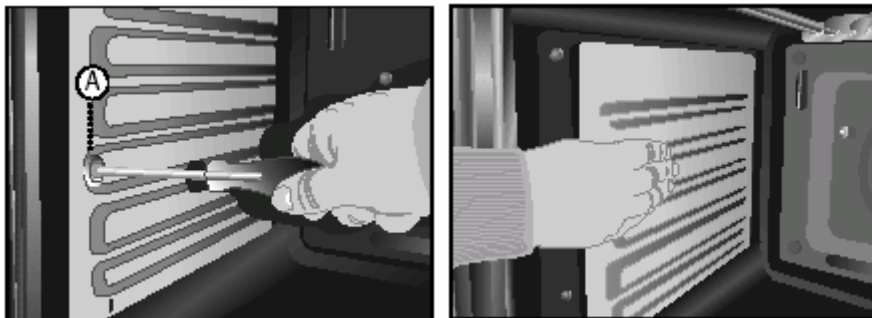
0. Vegye le az oldalsó falakat és áztassa be addig, amíg az ételmaradékok fellazulnak!
1. Tisztítsa meg az oldalsó falakat egy szivaccsal és tiszta vízzel!
2. Szárítsa meg az oldalsó falakat és helyezze be ismét azokat a sütőbe!
3. Kapcsolja be 1 órára a sütőt 250°C-on!

### Figyelem:

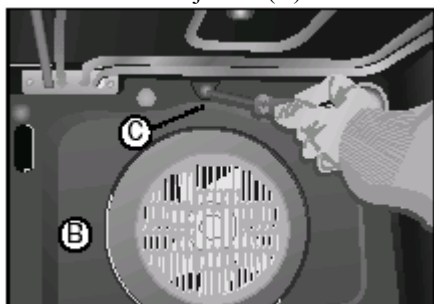
Ne használjon semmilyen kereskedelemben kapható tisztítószeret vagy súrolószert a katalitikus oldalsó falak tisztításához!

### Utasítások a vezető sínekkel ellátott katalitikus oldalfalak kiszereléséhez

0. Vegye ki az összes tartozékot a sütő belsejéből!
1. Oldja ki az (A) csavarokat, húzza kifelé az oldalfalakat a helyükről!



2. A sütő aljának (B) kiszereléséhez oldja ki a (C) csavart!



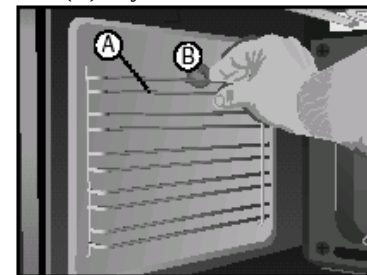
3. A visszaszerelés a kiszerelés fordított sorrendjében történik.

### Figyelem

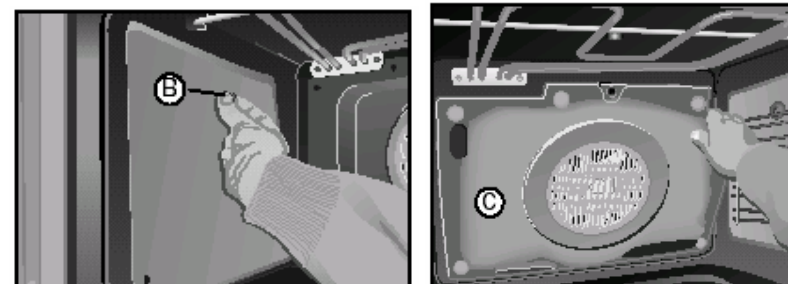
Biztonsági okokból ne helyezze üzembe a készüléket a köztes fal nélkül, amely letakarja a ventilátort!

### Utasítások a tartók és a sima katalitikus oldalfalak kiszereléséhez

0. Vegyen ki minden tartozékot a sütő belsejéből!
1. Oldja ki az (A) tartókat az (B) anyából!



2. A (B) anya lecsavarása után a sima katalitikus oldalfalak levehetőek.
3. A sütő aljának (C) kiszereléséhez oldja ki a (D) csavart!



4. A visszaszerelés a kiszerelés fordított sorrendjében történik.

**Figyelem:** Biztonsági okokból ne helyezze üzembe a készüléket a köztes fal nélkül, amely letakarja a ventilátort!

**Figyelem:** A katalitikus oldalfalak mindkét oldala használható, ezáltal megduplázódik az élettartamuk. Ha elhasználdtak, cserélje meg az oldalakat a sütő belső terében, úgy hogy az új zománcozott felületek kerüljenek kívülre!

## A sütő külső felületei és a tartozékok tisztítása

A sütő külső felületeit és a tartozékokat meleg szappanos vízzel vagy enyhe tisztítószerrel tisztítsa!

### Figyelem

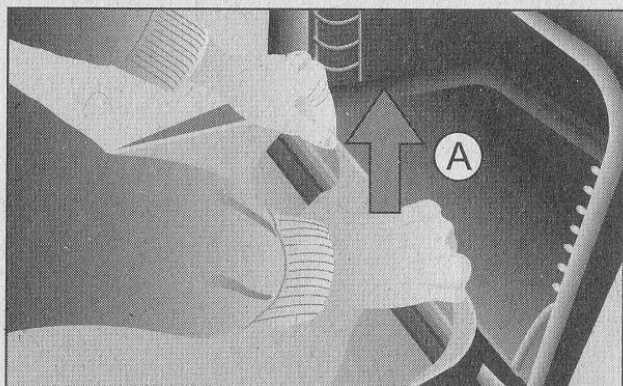
Ne használjon fémes súrolószivacsot, drótkefét, vagy egyéb olyan tárgyakat, amelyek megkarcolhatják a zománcozott felületeket! A nemesacél felületek tisztításánál óvatosan járjon el és csak szivacsot, vagy rongyot használjon, amelyek nem karcolják össze a felületet!

Tisztításnál ne próbálja meg lehúzni a kapcsolóelemeket, mert ehhez a sütőt előzőleg ki kell emelni a bútorból.

## Nagyméretű belső üveggel ellátott ajtó tisztítása

Útmutató a belső üveg leszerelésére és visszahelyezésére

- 1 Nyissa ki a sütő ajtaját.
- 2 Alsó részénél megfogva húzza kifelé az üveget (A).

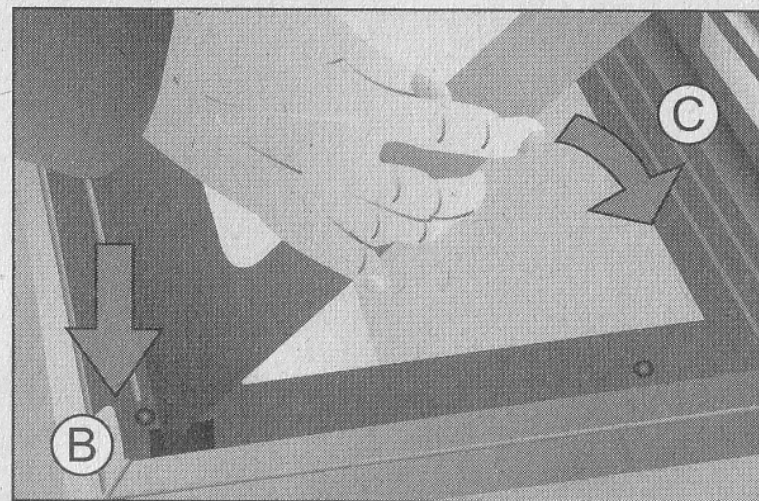


- 3 A belső üveg már szabaddá vált. Vegye ki.

### Figyelem

Ügyeljen arra, hogy amikor eltávolítja a belső üveget, a sütő ajtaja becsukódik.

- 4 Tisztítsa meg a belső üveget és a sütő ajtajának belső felét.
- 5 Ezt követően helyezze bele a belső üveg tartóit az ajtó felső réseibe (B).



- 6 Fordítsa el az üveget az ajtó felé (C).
- 7 Mindkét kézzel benyomva a két alsó tartót (D), ezzel együtt az üveget az ajtó felé nyomva (E) az üveg ismét rögzítve lesz az ajtón.

